

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 60 (1973)  
**Heft:** 9: Stadtutopie/Stadtplanung

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Erfolg kommt mit dem guten Ruf...

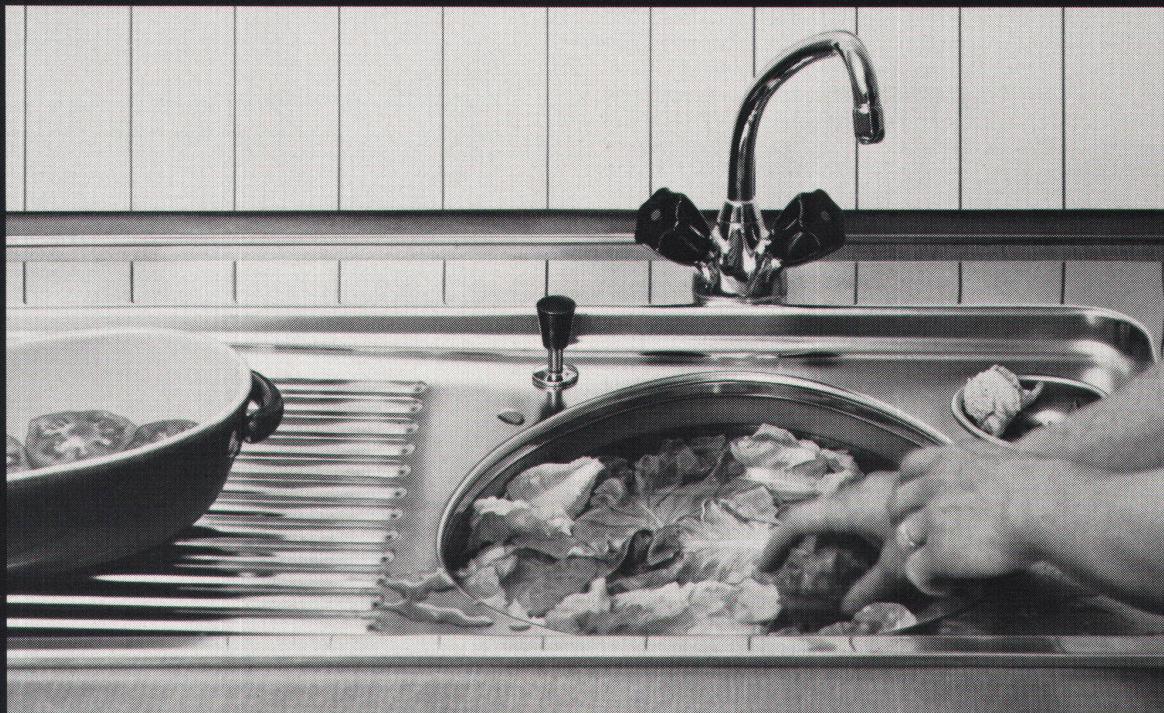
**...und der will verdient sein!  
Der BELINOX Spültisch genießt ihn,  
denn seine Vorteile überzeugen:**

**Material:** Chromnickelstahl 18/8  
mit matter Seidenglanz-Oberfläche,  
pflegeleicht und unempfindlich  
gegen Kratzer.

**Einfaches Betätigen**  
des schwarzen Knopfes  
staut und entleert  
das Wasser im Becken.

**Formvollendetes Trigon-Becken,**  
fasst viel, hat weder Ecken  
noch Stöpsel und ist deshalb  
leicht zu reinigen.

**Flüssige Abfälle können**  
durch einen Ausguss  
direkt weggeschüttet  
werden.



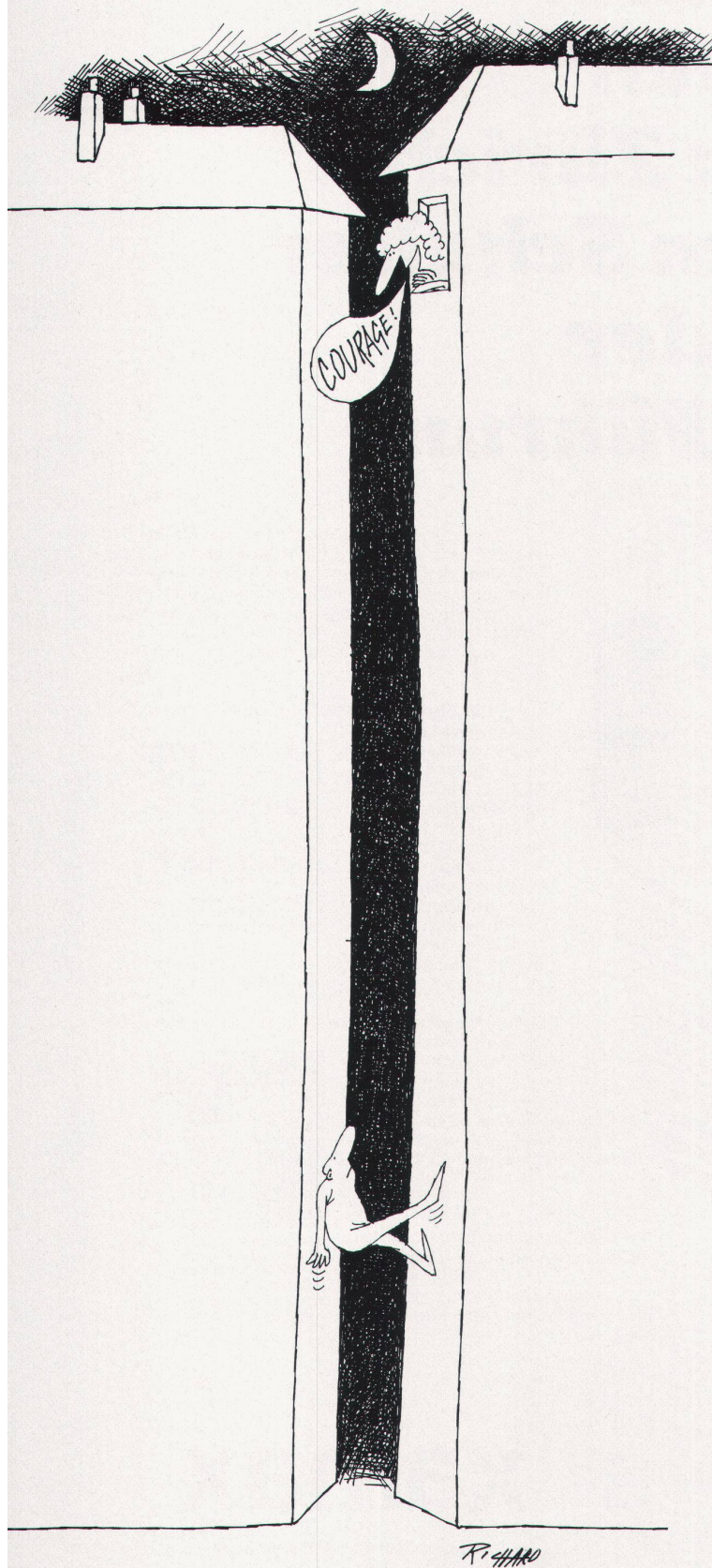
**Ob Normküche oder individuelle Planung — BELINOX passt immer.  
Entscheiden Sie sich für das Bessere — für BELINOX!**

**BELINOX**

Hersteller: Belinox Loertscher AG, 5649 Stetten

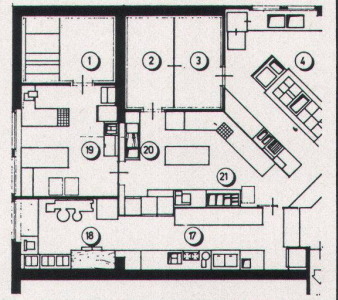


## Die Zeichnung des Monats



Utopie: Das Streben ist wichtiger als die Verwirklichung

### Beratung Planung



### Fabrikation



### Installation



## für Grossküchen-Einrichtungen, Buffet- und Selbstbedienungs- anlagen hat schmid kühlmöbel eine grosse Erfahrung

Seit Jahren planen, bauen und installieren wir individuelle Anlagen. Funktionsfähigkeit und Wirkungsgrad einer Grossküche oder einer Getränkeausgabe hängen weitgehend von der richtigen Planung ab. Küchenplaner und Innenarchitekt bilden ein erfahrenes Team von Fachleuten. Das Gesamtprojekt wird in Zusammenarbeit mit

Architekten oder dem Bauherrn direkt abgewickelt. Unsere Referenzen umfassen bedeutende Bauten wie Mövenpick-Restaurants, Hotel Tschuggen, Swiss-Center London usw. Es lohnt sich, bei Neu- oder Umbauten unseren Rat einzuholen. Unsere Erfahrung ist Ihr Vorteil.

**schmid kühlmöbel ag** 9320 Arbon  
071 46 39 22

Unser Fabrikationsprogramm umfasst:  
Grossküchen-Einrichtungen,  
Buffet-, Bar- und Officean-  
lagen, Gastro-Norm-Kühl-  
möbel, Selbstbedienungs-  
anlagen für Schwimmbäder,  
Ladeneinrichtungen usw.

..... ✂

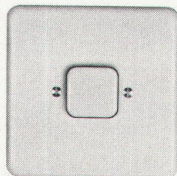
**COUPON** W 2

• Senden Sie uns Ihre aus-  
führliche Dokumentation.  
• Name: \_\_\_\_\_  
• Strasse: \_\_\_\_\_  
• Ort: \_\_\_\_\_



# Alle drei neuen Hotels in Zürich wählten den Schalter mit der präzisen Führung

den XAMAX-Druckknopfschalter – weil er mehr Sicherheit garantiert, weil sein modernes Design dem heutigen Geschmacksempfinden entspricht und last but not least – weil er nicht mehr kostet als die üblichen Wippen-schalter.



Wir sind stolz darauf, dass sich alle drei Bauherren der neuen Top-Hotels von Zürich für unseren Druckknopfschalter entschieden haben.

Drei Hotels mit zusammen über 1500 Zimmern. Tagtäglich tausend und mehr Gäste aus aller Welt. Anspruchsvolle Gäste. Tagtäglich geht in tausend und mehr Zimmern das Licht an. In Nr. 312 z. B. drückt an diesem Abend eine hübsche Miss Lindgren aus Stockholm auf den Knopf des XAMAX-Schalters. Etwas weniger sanft drückt am nächsten Abend bereits Monsieur Bonjour, ein Boxtrainer aus Toronto, auf den selben Knopf. In 420 spielen die Kinder von Mr. & Mrs. J. Smith aus New York mit den Knöpfen der Lichtschalter. Auch Signor Monticelli in 422 nebenan drückt auf den XAMAX-Knopf, weil er Licht braucht, um den Kongressbericht für morgen zu studieren.



Überall sicheres Licht, das ebenso zum guten Wohnklima gehört wie ein weiches Bett oder die Möglichkeit, ein heisses Bad zu nehmen. Deshalb meinen wir, dass Schalter nicht einfach Schalter sind. Das beweist jeder XAMAX-Druckknopfschalter. Seine unverwüstliche Konstruktion und die präzise Knopfführung prädestinieren ihn für den Hotelbetrieb. Für Betriebe also, deren Einrichtungen tagtäglich in ungewöhnlichem Mass strapaziert werden, wo Detailprobleme schon bei der Planung optimal gelöst werden müssen und wo nur der Leistungsfähigste sich behaupten kann.



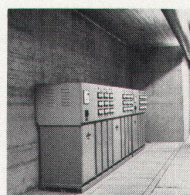
Unser Druckknopfschalter hat den Markt erobert: Man spricht von ihm. Übrigens: das XAMAX-Sortiment für Elektro-Installationsmaterial umfasst auch Steckdosen, Kombinationen, Sicherungselemente, Leitungsschutzschalter, Kleinverteiler und was sonst noch zu einem umfassenden Programm gehört.

Die Abteilung Schalttafelbau hilft Ihnen «grössere» Probleme lösen. Sie ist in der Lage, die Planung Ihren Bedürfnissen entsprechend optimal zu verwirklichen und Anlagen in jeder gewünschten Form und Grösse zu bauen – ob es sich nun um Zähler- und Sicherungsverteilungen handelt oder um Verteilanlagen oder um Kommando- und Steuerschränke.



Steuerschränke für Sanitär- und Lüftungsanlagen im Hotel Zürich

Die Abteilung Kondensatoren setzt sich für eine Verbesserung des Leistungsfaktors Ihrer elektrischen Anlagen ein und hilft Ihnen Kosten sparen für Blindenergie. Es lohnt sich auf jeden Fall, sich von unseren Fachleuten unverbindlich beraten zu lassen.



Vollautomatische Blindleistungskompensation für Normal- und Notnetz, total 450 kVar, im Hotel International

Unsere tausendfach erprobten elektronischen Automaten beweisen immer wieder: XAMAX ist gleichbedeutend mit technischem Fortschritt.

## xamax



Birchstrasse 210 CH-8050 Zürich  
Telefon 01 46 64 84



Internationales Seminar über Probleme bei der Planung chemischer Werke:

## Bauten für die chemische Industrie

16. bis 19. Oktober 1973 in Kazimierz/Warszawa, Polen

**Seminarthematik:** 1. Chemische Entwicklung und das Modell des Chemiewerkes. 2. Funktionelle, räumliche und technische Probleme bei chemischen Werken von heute. 3. Chemische Werke und natürliche Umwelt.

Der Fabrik der Zukunft und somit der Stellung der Industrie in der Gesellschaft ist schon heute grosse Bedeutung beizumessen. Richtungsgebende Entscheidungen bedürfen genauer Analysen und Untersuchungen, die sowohl von jenen, die Fabriken errichten, als auch von jenen, die direkt oder indirekt mit der industriellen Fertigung verbunden sind, durchgeführt werden müssen.

Das Seminar möchte durch Vorträge und Diskussionen auf internationaler und interdisziplinärer Ebene Verständnis wecken und massgebliche Zusammenhänge aufzeigen. Zu volkswirtschaftlichen, arbeitsmedizinischen, soziologischen, praktisch-technischen sowie finanziellen Aspekten werden prominente Fachleute aus Wissenschaft und Industrie Stellung nehmen, unter ihnen Prof. Dr. med. Etienne Grandjean, Direktor des Instituts für Arbeitsphysiologie, Hygiene, und

Dr. ETH/Z. Heinz Schulthess, Direktor Ciba-Geigy AG, Basel, sowie Dipl.-Ing. Wladimir Romanowsky, Suter + Suter, Basel.

**Organisation:** Das Seminar wird vom Ministerium der chemischen Industrie der VR, Polen, repräsentiert durch das Unternehmen für Planung und Realisation der Investitionen für chemische Industrie, PROCHEM, Warszawa, zusammen mit der Polnischen Akademie der Wissenschaften, der Vereinigung polnischer Architekten sowie mit beratender Funktion durch das Internationale Institut für Industrieplanung in Wien organisiert. Vorsitzender des internationalen Vorbereitungskomitees des Seminars ist Dr.-Ing. Zbigniew Pininski.

**Anmeldung:** Anmeldungen zur Teilnahme an diesem Seminar sind an folgende Adresse zu richten: *Biuro Kongresow (ORBIS), Skr. Pocztowa nr. 146, 00-950 Warszawa (Telex: 814728, bkorb, pl).*

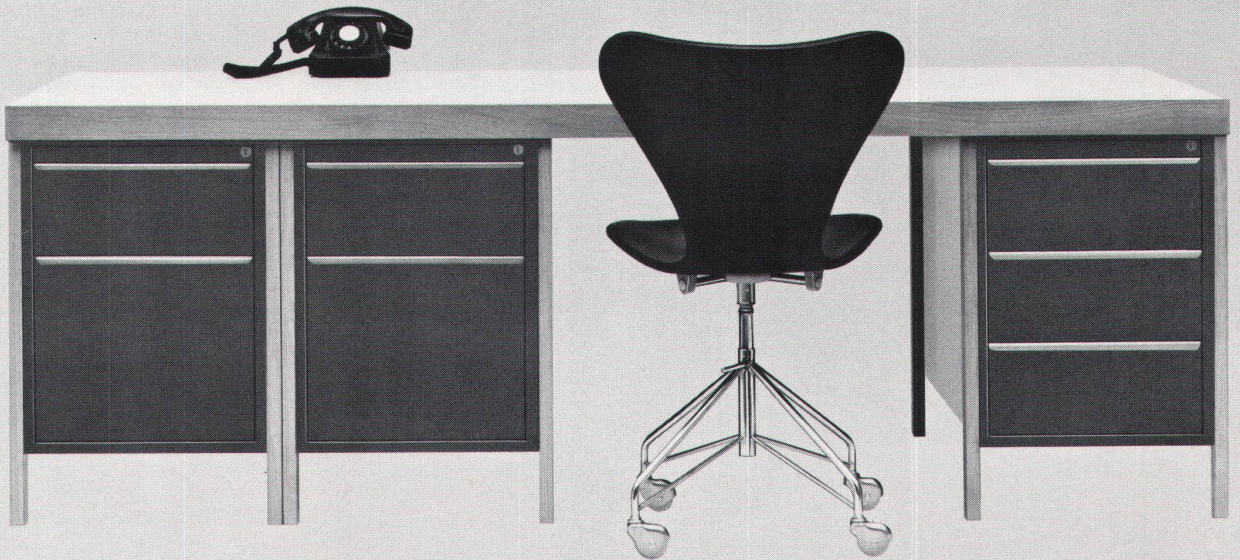
Bitte Korrespondenz mit Kennwort Seminarium Fabryki Chemii versehen.

Oswald zeigt:

den Korpus zum Arbeitstisch  
den Korpus mit Vollauszügen  
den Korpus für die Registratur  
den Korpus für die kleine Kasse  
den Korpus der abschliessbar ist  
den Stahlkorpus

Der Stahlkorpus mit seinem Fussgestell  
aus naturfarbenem Eichenholz passt  
in unser Normprogramm

Ph. Oswald  
Schreinerei und Innenausbau AG  
8154 Oberglatt ZH  
Telefon 01/94 51 58







**Briefmilchkasten  
norm® –  
der besondere Akzent  
in jeder  
Hauseingangspartie**

Formschöne, praktische Einheiten, als Einzelfach oder beliebig kombiniert und in ansprechende Gruppen zusammengefasst.

Brief- und Briefmilchkasten norm® entsprechen den Empfehlungen der PTT. Alle Stahlteile sind mit Pulver-Emailack fertiglackiert, der einen dauerhaften Korrosionsschutz bildet und jeden weiteren bauseitigen Anstrich erübrigt.

Sämtliche Modelle können mit Aluminiumfront oder -verkleidungen und vielen weiteren Zubehörteilen versehen werden und eignen sich für die verschiedensten Anordnungsmöglichkeiten.

Verlangen Sie die ausführlichen Unterlagen oder den unverbindlichen Besuch unseres Beraters.

**Metallbau AG Zürich**

Anemonenstrasse 40, 8047 Zürich  
Telefon 01-54 67 00

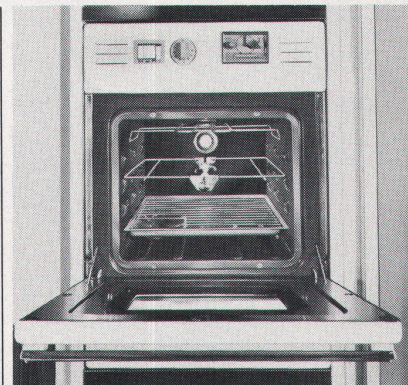
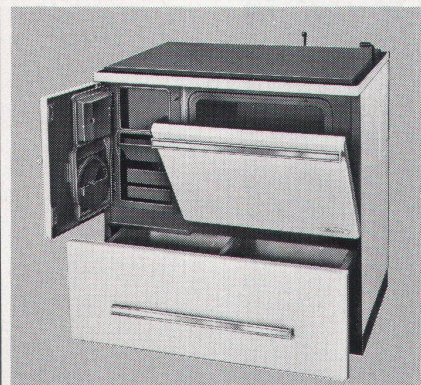
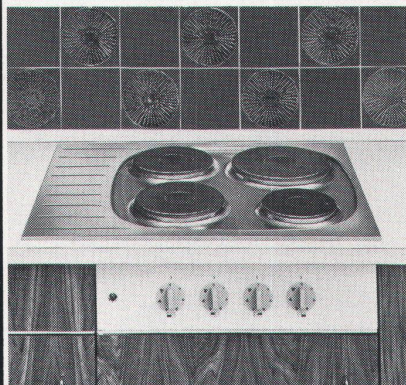
Vertretungen und Servicestellen in

**norm®**

Basel, Bern, Lausanne, Locarno,  
Luzern, Solothurn, St. Gallen und Chur



Ich gratuliere zu Deiner traumhaft schönen SARINA-Küchenkombination. Weniger Arbeit, mehr Komfort und viel mehr Freizeit sind keine leeren Worte . . SARINA leistet seit über 60 Jahren Pionierarbeit im Küchenbau!



# Sarina

361

Man macht's sich bequemer und hat dann erst noch mehr Freizeit zur Verfügung. Mehr als ein halbes Jahrhundert Sarina-Forschung und -Erfahrung auf dem Gebiet des Küchenkomfortes verhelfen dazu, vielen Frauen das Leben zu erleichtern und sie erst noch zur gutgelaunten Hausfrau zu machen. Wenn Sie die Absicht haben, eine komfortable Sarina-Küche anzuschaffen, helfen wir Ihnen dabei; denn Sarina hat den wahren Küchenkomfort von morgen, und das zu vernünftigen Preisen. Sarina hat alles, vom modernen Kochherd bis zur raffiniertesten Küchenkombination. Sarina-Service in der ganzen Schweiz. Senden Sie uns nebenstehenden Bon zu, und wir schicken Ihnen alle Informationen unverbindlich ins Haus.

**BON** Einsenden an Sarina-Werke AG 1701 Fribourg. Senden Sie mir unverbindlich und gratis Ihre Informationen über Kochherde und Küchenkombinationen

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

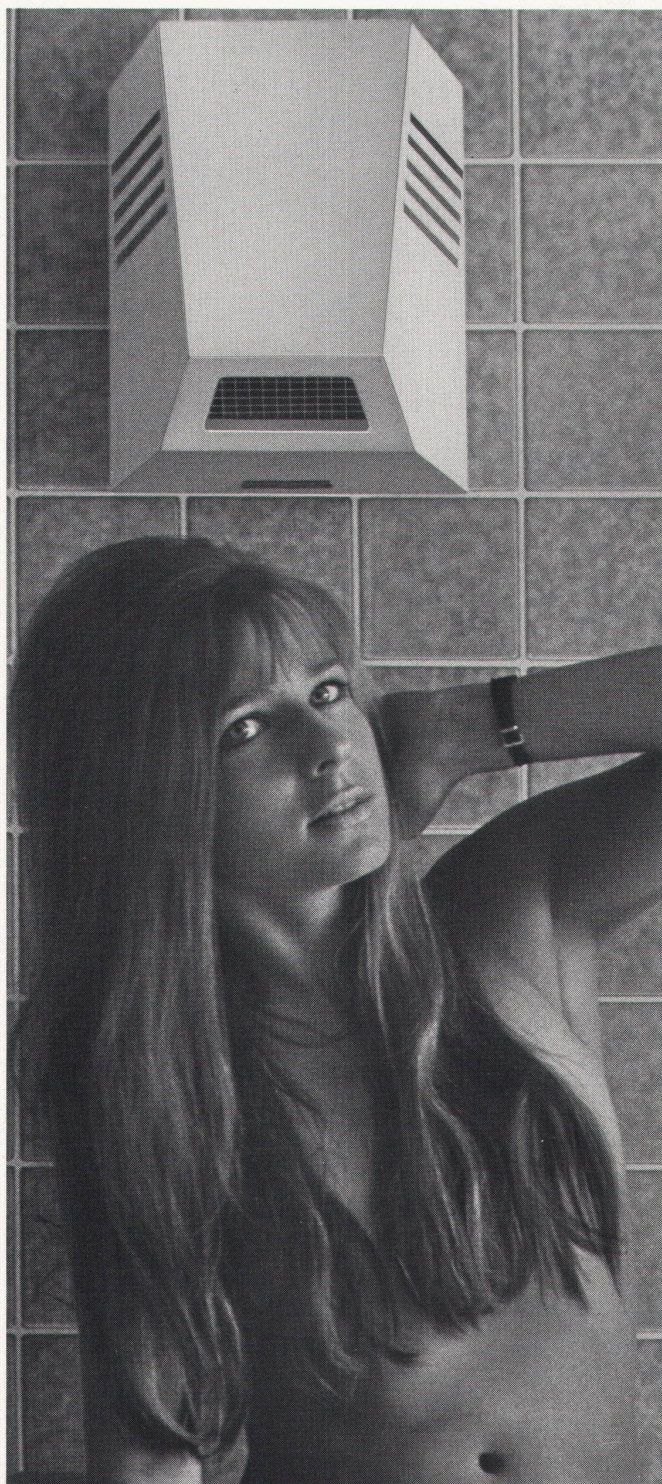
Sarina-Werke AG 1701 Fribourg Tel. 037 22 24 91



## REZ-Warmluftduschen

(int. ges. gesch.)

trocknen nasse Haare und den Körper in kürzester Zeit.  
Verschiedene Ausführungen für  
Badezimmer, Hallenbäder, Lehrschwimmbecken, Sauna etc.



### REZ-AG ZÜRICH

Hardeggstr. 17, 8049 Zürich Tel. 01 / 56 77 87

**neu**

## modern, farbig, unverwüstlich

der neue Containerdeckel  
von OCHSNER!



Der  
Robuste ist farbig:  
Grau, rot, blau, gelb  
sind jetzt seine Deckel  
mit 2 Jahren Garantie!  
Verlangen Sie die Unterlagen.

## Ochsner

J. Ochsner + Cie. AG  
Badenerstr. 119 8004 Zürich  
Telefon 01 - 39 81 81

AIW



# Heizkosten senken planen+bauen mit Durisol

**Verputz-  
Garantie**

Weniger Heizölverbrauch –  
weniger Luftverschmutzung



Verlangen Sie den Besuch unserer Fachberater.  
Es lohnt sich! Telefon 01/88 69 81

## *Durisol*

Durisol Villmergen AG, Verwaltung Badenerstr. 21, 8953 Dietikon ZH



# Willkommen bei Wernle.

J.H.S

## Aarau

Frey-Herosé-  
Strasse 25  
Telefon  
064 22 39 62

## Basel

Bruderholz-  
strasse 35  
Telefon  
061 34 24 20

## Bern

Sennweg 6  
Telefon  
031 24 01 22

## Prilly

Rochelle 12  
Telefon  
021 25 81 56

## Zürich

Karstlern-  
strasse 14  
Telefon  
01 62 74 62

Jede der fünf Wernle-Empfangsdamen hat gute Gründe, die Kunden herzlich willkommen zu heissen oder am Telefon freundlich zu begrüssen.

Welche Fragen ihr auch immer gestellt werden, weiss sie, welcher Mitarbeiter im Hause kompetent antworten kann.

Das ist der Unterschied: die Wernle Planungs- und Verkaufsbüros sind keine Briefkasten-Filialen, sondern ausgebaute Vertriebsstationen der Wernle Dienstleistungs-Organisation.

Zum Beispiel hat jedes Wernle-Büro eine eigene Ausstellung und kann seinen Kunden an Ort und Stelle zeigen, was Wernle in seinen drei Werken selber produziert: Normküchen, Normschränke, Normtüren, Normfenster.

Jedes Wernle-Büro kann seine Kunden zur vollständigen Zufriedenheit bedienen. Angefangen bei der objektiven Beratung über die Planung von kompletten Innenausbau-Projekten, die Ausarbeitung von seriösen Offerten bis zum Kundendienst.

Die Gewissheit, selber entscheiden zu können und unabhängig vom Hauptsitz, von der Produktion und vom Lager zu funktionieren, gibt den Wernle Planungs- und Verkaufsbüros das Verantwortungsbewusstsein, das den Kunden zugutekommt.

So werden sie nicht nur herzlich begrüsst, sondern unsere Kunden sagen dann auch gerne: «Auf Wiedersehen».

☐ Schicken Sie mir kostenlos den 32seitigen Prospekt über Wernle-Normküchen.

☐ Senden Sie mir den 14seitigen Gratis-Prospekt über Wernle-Normtüren.

☐ Der 12seitige Prospekt über Wernle-Normschränke interessiert mich.

Zuständig

Firma

Adresse

PLZ/Ort

Bitte ausfüllen und einsenden an: J. Wernle AG, Kirchbergstrasse 1030, 5024 Küttigen/Aarau. Danke.

# WE Wernle

J. Wernle AG, Kirchbergstrasse 1030  
5024 Küttigen/Aarau  
Telefon 064 24 16 61

**Wernle hat ein Konzept für den Innenausbau.**



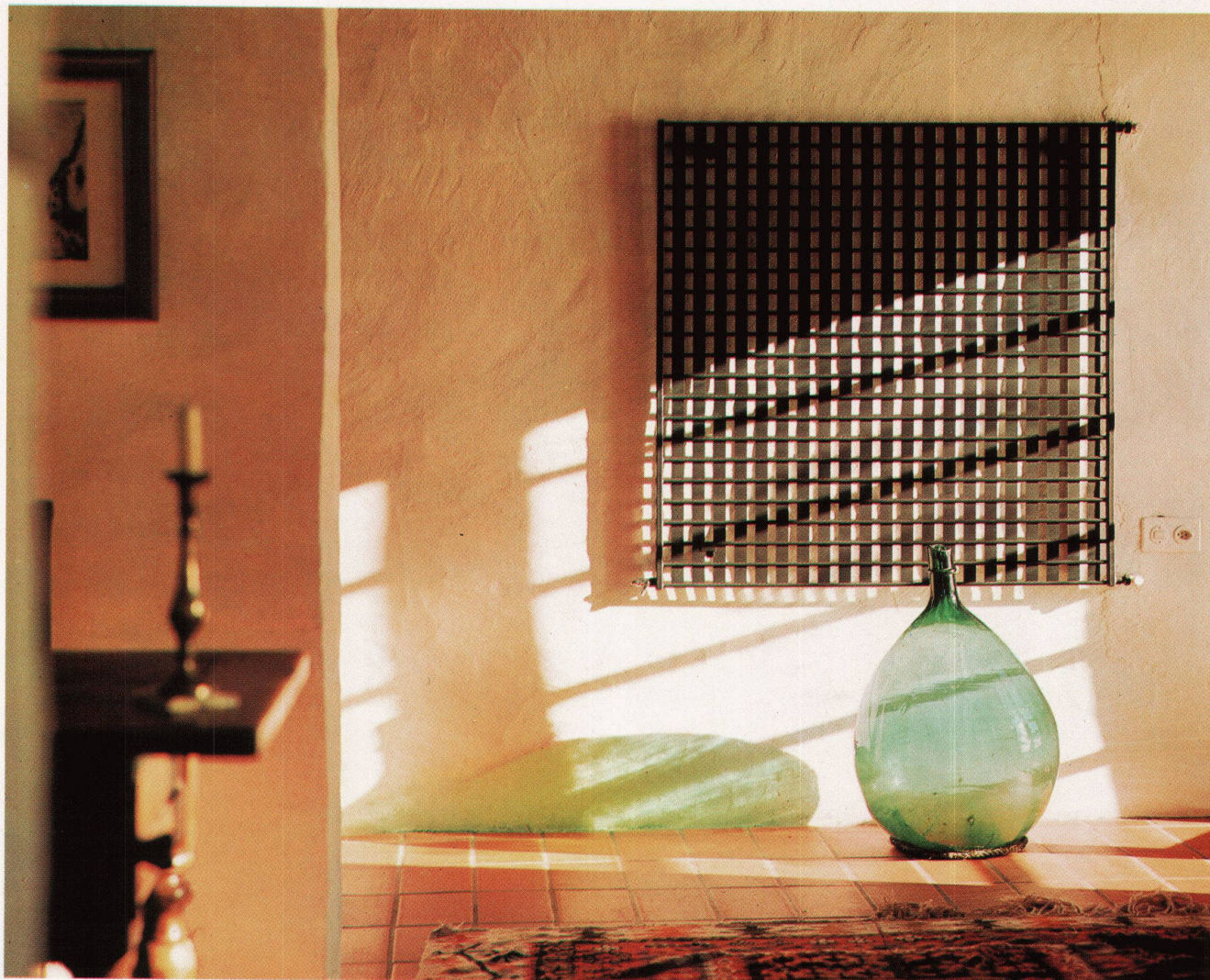


Foto: F. Perret OEV, La Chaux-de-Fonds

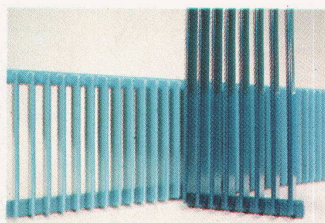
Dieses mit viel Geschmack renovierte Bauernhaus aus dem 17. Jahrhundert im Neuenburger Jura ist mit

# runtal

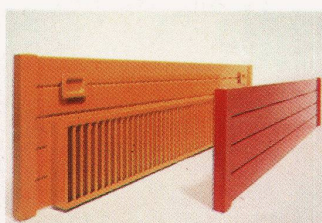
-Heizkörpern ausgestattet.

Neben einem Fenster im Wohnzimmer plziert, beleben effektvolle Licht- und Schattenspiele das in Schwarz gehaltene originelle Heizgitter, das zugleich Wandschmuck ist.

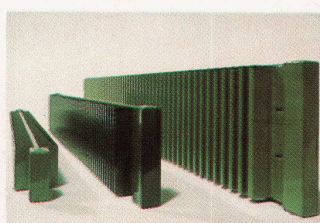
## Radiatoren



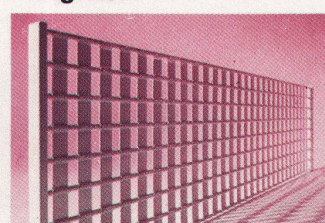
## Heizwände



## Konvektoren



## Heizgitter



**Verkaufsbüros:** 2000 Neuchâtel  
8032 Zürich 7  
**Schweizer Patent und Fabrikat**

Route des Falaises 7  
Hedwigstrasse 3

Tel. 038 25 92 92  
Tel. 01 53 78 78



# Jederzeit Licht nach Mass



mit dem XAMAX-Lichtregler XUR 600  
für besseren Wohnkomfort.

- moderne, zeitlose Form
- für Glühlampen (ohmsche Verbraucher)  
stufenlos von 15 bis 600 W regelbar
- mit SEV-Sicherheitszeichen
- radioentstört
- Apparategrösse I  
(Verwendung auch in Kombinationen)  
Schaltung: Sch 0 und 3

Der XAMAX-Lichtregler kann mühelos an Stelle eines gewöhnlichen Lichtschalters montiert werden. Er ist in jeder Regulierstellung durch Knopfdruck ein- und ausschaltbar.

## xamax



XAMAX AG  
Birchstrasse 210, CH-8050 Zürich  
Tel. 01/46 64 84

# comolli Betonelemente für Ihre Ideen!...

Für Ihre Ideen heisst: nach Ihren Plänen hergestellt in der geeigneten Qualität mit der gewünschten Oberflächenstruktur. Wir liefern massgenau und auf den vereinbarten Termin konstante Qualität. Dank unserer bekannt guten Rohstoffproduktion sind wir befähigt, höchste Ansprüche zu erfüllen. Objektive Beratung schon in der Planungsphase durch unsere Fachleute.



Ausbildungszentrum des Schweiz.  
Baumeisterverbandes Sursee-  
Oberkirch. Lieferung der Fassaden-  
elemente für Maurerlehrhallen,  
Strassenbauerhalle, Maschinisten-  
halle.

Comolli AG, Beton-Baustoffwerke, 5620 Bremgarten, Wohlerstrasse 41, Tel. 057 546 46



# Mit dem neuen Datenfernverarbeitungs- System CALL der IBM kann jedermann mit EDV Probleme lösen, ohne EDV-Kenntnisse haben zu müssen.

Immer wieder fallen in den verschiedensten Aufgabenbereichen Probleme an, für deren Lösungen man nicht extra EDV-Spezialisten einsetzen und Programme schaffen will, für deren Lösung die Datenverarbeitung aber sinnvoll wäre.

Deshalb gibt es bei IBM jetzt CALL.

CALL, das neue Time-Sharing-System, bringt die Computerleistung direkt an jeden beliebigen Arbeitsplatz. Und in wenigen Stunden weiss jedermann CALL zu benutzen, ohne über EDV-Kenntnisse verfügen zu müssen.

Am Arbeitsplatz stehen eine Datenstation (die wie eine Schreibmaschine zu bedienen ist) und ein Telefon. Wird der Computer im IBM Rechenzentrum angerufen, so kann der Benutzer sofort mit ihm in Dialog treten.

Viele Probleme lassen sich nun mit einem oder mehreren der über 600 CALL Anwendungsprogramme lösen. Diese sind verfügbar für den betriebswirtschaftlich-kommerziellen Bereich, für Mathematik, Technik und Planungsverfahren. Ausserdem ist es möglich, spezielle Programme für spezielle Probleme zu entwickeln: in den Sprachen BASIC, FORTRAN oder PL/1 sind sie sehr einfach und rasch zu formulieren.



Das ist die Einrichtung, die Sie brauchen, um Computerleistung direkt am Arbeitsplatz zu erhalten: das Terminal IBM CMC (oder ein anderes Terminal), Modem und Telefon. Das Spezielle am Terminal IBM CMC ist, dass es sich zusätzlich als Magnetkartenschreibmaschine einsetzen lässt.

## Wofür jedermann CALL am Arbeitsplatz einsetzen kann:

Für Führungskräfte und Planer zum Beispiel ist das Programm CALL: STRATPLAN unter anderem ein Hilfsmittel für die Budget-, Finanz- und Investitionsplanung. Es liefert auf die Fragestellung «was ändert sich, wenn...?» in kürzester Zeit Vorhersagen, basierend auf alternativen Strategien des Benützers. CALL: STATPACK ist ein Programmpaket für statistische Analysen und CALL: MINIMIS ermöglicht den Aufbau eines kleineren Informa-

tionssystems auf verschiedenen bestimmten Sachgebieten.

Für Fachabteilungen ist CALL zum Beispiel ein Hilfsmittel bei der Lösung von Problemen in den Bereichen Statik, Vermessung, Verfahrens- und Wärmetechnik; oder es übernimmt Routinearbeiten im Material- und Lagerwesen, bei der Offertstellung, Führung von Kunden- und Artikelkarteien, Statistik, Disposition, Auftragsüberwachung, Nachkalkulation usw.

Und wo CALL auch eingesetzt wird, es bringt seine grössten

Vorteile immer mit: Zahlreiche technisch-wissenschaftliche sowie kommerzielle Anwendungsprogramme warten nur darauf, eingesetzt zu werden. Die Computerleistung kommt direkt an den Arbeitsplatz. Und nach wenigen Stunden Einführung kann sie jedermann benutzen und Probleme mit EDV lösen.

Ohne EDV-Kenntnisse zu haben.

### An die IBM.

Ich möchte mit EDV Probleme lösen, ohne mir zuerst EDV-Kenntnisse aneignen zu müssen.

☐ Einer Ihrer Fachleute soll mich doch bitte anrufen, um einen Termin auszumachen, wann wir uns darüber unterhalten können.

☐ Ich möchte gleich sehen, wie schnell und einfach CALL funktioniert. Bitte rufen Sie mich an, damit wir einen Termin für eine unverbindliche Vorführung vereinbaren können.

Telefon:

Name:

Firma:

Adresse:

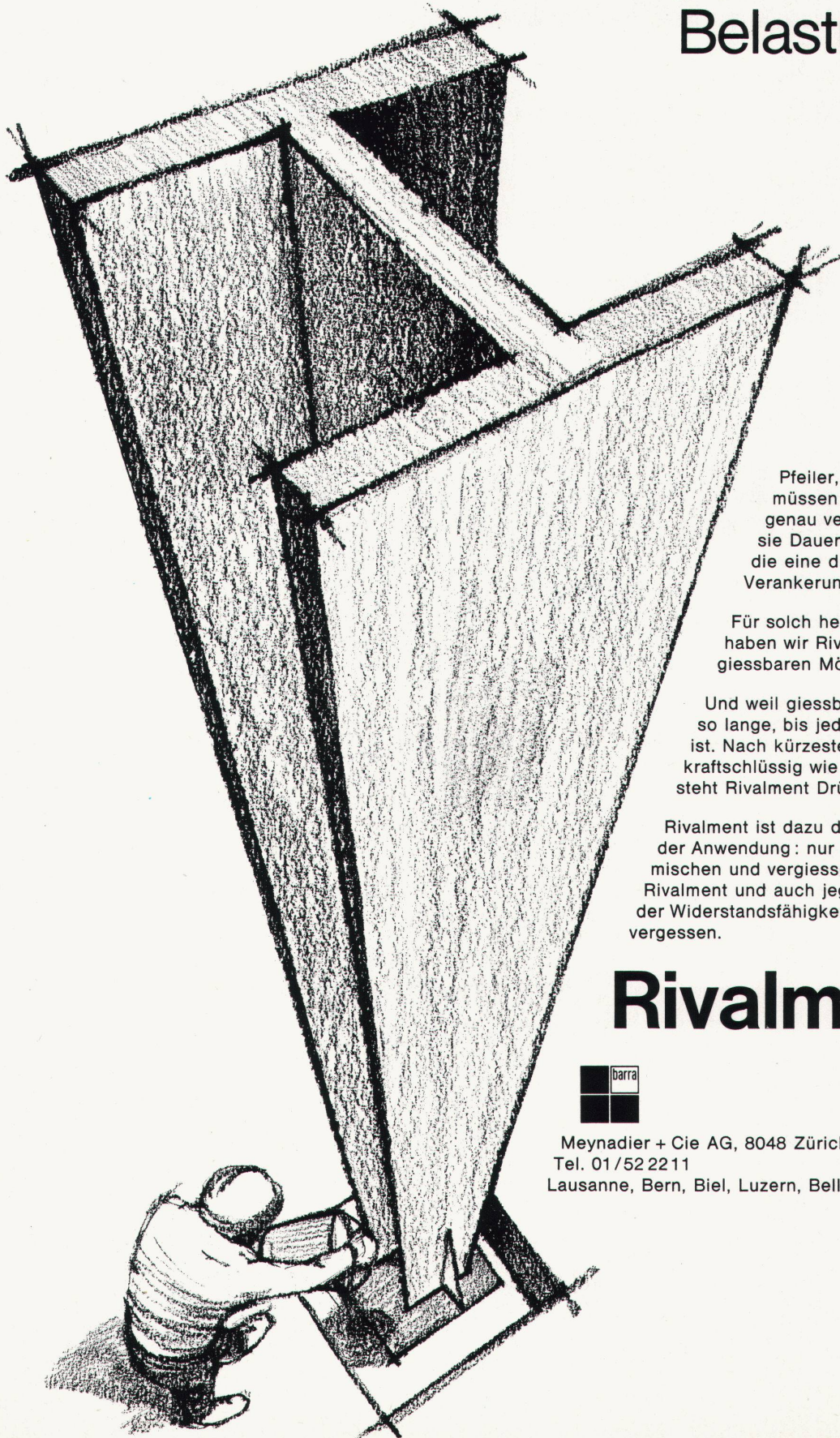
28

(Bitte ausschneiden und einsenden an:

IBM Informationsabteilung,  
Talstrasse 66,  
Postfach, 8022 Zürich.) IBM Schweiz



# Wenn's beim Versetzen um höchste Genauigkeit und grösste Belastung geht



Pfeiler, Träger und Brückenlager müssen oft auf den Millimeter genau versetzt werden. Zudem sind sie Dauerbelastungen ausgesetzt, die eine druckbeständige Verankerung verlangen.

Für solch heikle Versetzarbeiten haben wir Rivalment entwickelt, den giessbaren Mörtel auf Epoxybasis.

Und weil giessbar, fliesst Rivalment so lange, bis jeder Hohlraum ausgefüllt ist. Nach kürzester Zeit haftfest und kraftschlüssig wie nichts anderes, widersteht Rivalment Drücken bis 1000 kg/cm<sup>2</sup>.

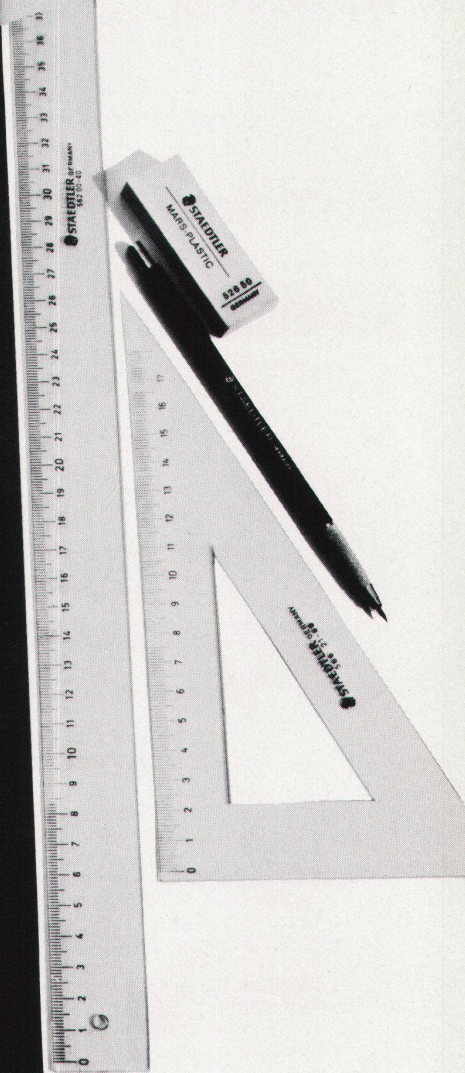
Rivalment ist dazu denkbar einfach in der Anwendung: nur die Komponenten mischen und vergiessen. Dann können Sie Rivalment und auch jeglichen Zweifel an der Widerstandsfähigkeit der Verankerung vergessen.

## Rivalment



Meynadier + Cie AG, 8048 Zürich, Vulkanstrasse 110,  
Tel. 01/52 22 11  
Lausanne, Bern, Biel, Luzern, Bellinzona, Chur.





## MAC

**iba** iba bern ag  
Schäflistrasse 17  
3000 Bern  
Telefon 031 41 27 55





**...damit  
die Hausfrau waschen kann,  
wann es ihr passt!**

**Exklusiv für Wohnungen  
sowie Einfamilien- und Ferienhäuser**

1) **Rotel «Misura»** – die Grosse Liebe der Schweizer Hausfrauen! Das Waschplan-Problem ist gelöst – mit der eigenen 3 kg-Maschine: 51 cm breit, 40 tief, 72 hoch. Bedienung und Öffnung vorn – die Maschine kann also auch untergestellt oder eingebaut werden! 12 Programme. Nur Fr. 880.–

2) **Rotel «145»**: Es gibt keinen andern 5 kg-Vollautomaten (durch Knopfdruck umschaltbar auf 3 kg!) mit all diesen technischen Vorteilen und in dieser Perfektion – zum Preis von nur Fr. 1'590.–

Verlangen Sie unsere **neue, leicht überschaubare Dokumentation** über alle unsere Waschmaschinen, Wäschetrockner, Geschirrspüler und Kühlschränke – komplett mit Preisen, techn. Daten usw.

**rotel** *Candy*

Rotel – weil man sich darauf verlassen kann.

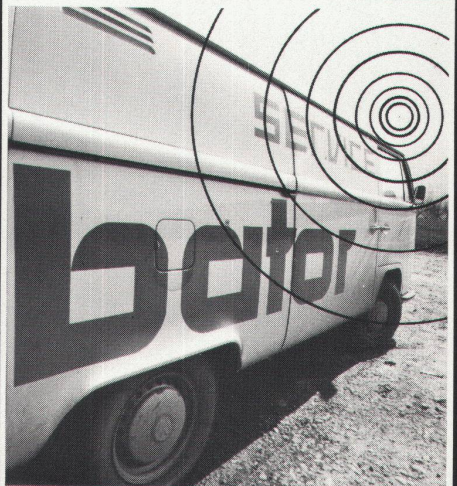
**Bon** An: Rotel AG, 4663 Aarburg. Bitte senden Sie unverbindlich:

- ☐ Gesamt-Dokumentation. – Spezialprospekte: ☐ Rotel «Misura»  
☐ Rotel «145» ☐ Geschirrspüler ☐ Wäschetrockner.

Firma: \_\_\_\_\_

Adr.: \_\_\_\_\_

WE 3



**WIR SIND FÜR SIE DA:**

16 funkdirigierte Equipen sorgen  
für einen Top-Service.



Falttore  
Schiebefalttore  
Schiebetore  
  
Torantriebe und  
Torsteuerungen  
  
Stapel- und  
Schiebewände  
Patent bator

**bator**

3360 Herzogenbuchsee  
Telefon 063 / 5 28 42



Steinzeugrohre sind Sicherheitsrohre. Einfach und schnell zu verlegen. Preiswert. Sie bieten Sicherheit für die volle Lebensdauer des Bauwerkes. Und bei Sicherheit hören Kompromisse auf. Denn der

Gewässerschutz beginnt bei dichten Abwasserleitungen. Nicht nur dicht während Jahren, sondern während Jahrzehnten. Immer. Die Praxis beweist es täglich – Steinzeug ist beständig.

# „Es gibt nichts Teureres als «billige» Kanalisationsrohre“

Das Tiefbauamt der Stadt Zürich untermauert diese Aussagen: «Steinzeugrohre in der Altstadt Zürich, die über

100 Jahre in Betrieb sind, sehen noch genau so aus, wie wenn sie erst vor einigen Tagen verlegt worden wären.»

**...die Zeit geht...  
Steinzeugrohre bleiben.**



**Schweizerische  
Steinzeugfabrik AG**

8201 Schaffhausen  
Telefon 053/5 00 51

**Steinzeugfabrik  
Embrach AG**

8424 Embrach  
Telefon 01/96 23 21



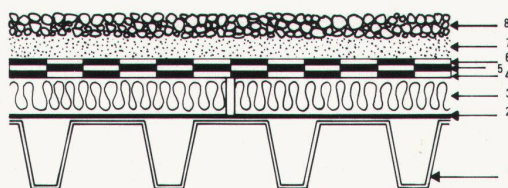
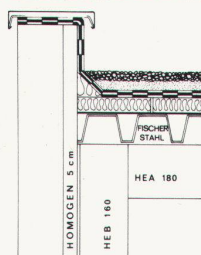
# 2.700 m<sup>2</sup> sicherheit...



EINFACH aber zugleich ausserordentlich beruhigend ist die Lösung, die die CETA Gesellschaft für das Dach Ihrer neuen Abteilung für Plastikverpackungen (13.500 m<sup>3</sup>) in Vouvry im Wallis gewählt hat.



## einfachheit



- 1 - Profilblechdecke
- 2 - Bitumenvoranstrich
- 3 - 5cm FOAMGLAS® mit Heissbitumen verklebt
- 4 - Dachabdeckung V60, 2,4 kg/m<sup>2</sup>
- 5 - Dachabdeckung J2, 2,7 kg/m<sup>2</sup>
- 6 - Dachabdeckung V50, 2,7 kg/m<sup>2</sup>
- 7 - 3cm Sand, Körnung 0,3mm
- 8 - 3cm Kiesschüttung, rund, Körnung 8/15 mm

## sicherheit

Der verwendete Dämmstoff FOAMGLAS®, aus Millionen geschlossenen Glaszellen zusammengesetzt, ist vollständig anorganisch. Er bildet nicht nur eine wärmedämmende Abschirmung sondern gleichzeitig auch einen echten Schutzwall, unempfindlich gegen Zeit und Unbilden des Wetters, dank seinen aussergewöhnlichen Eigenschaften:

- nicht brennbar
- wasser- UND wasserdampfdicht
- druckfest
- massbeständig während unbegrenzter Zeit.

# FOAMGLAS®

DER TROCKENBLEIBENDE DÄMMSTOFF

Alleinvertreter in der Schweiz:

JAC. HUBER & BÜHLER Mattenstr. 137  
2500 BIEL - Tel. (032) 2.32.11

Hergestellt durch:

**pc** PITTSBURGH  
CORNING  
EUROPE S.A.

© FOAMGLAS und PC sind eingetragene Warenzeichen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.

Alleinvertreter in der Schweiz: JAC. HUBER & BÜHLER - Mattenstr. 137 - 2500 BIEL  
PUBLI PCE P 332/73

Ich möchte gerne nähere Angaben über FOAMGLAS® erhalten.

Name: .....

Firma: .....

Telefon: .....

Anschrift: .....



# Der unsichtbare Wetterschutz von Sadolins:



## „top coat farblos“ die neue Methode

Sadolins „top coat“ gibt es jetzt farblos. Für Aussenanwendung wird es den bunten Sadolinstönen beigemischt. Diese neue Methode schwächt die herrlichen Farben nicht ab. Ein zusätzlicher Wetteranstrich erübrigt sich. Das Holz bleibt wirksam und anhaltend geschützt: gegen Sonne, Wind, Regen und Schnee. Sadolins hat jahrzehntelange Erfahrung. Mit der Methode „top coat farblos“ setzt es einmal mehr eine Pioniertat auf dem Gebiet des Holzschutzes.

Ich will alles über die neue Wetterschutzmethode „top coat farblos“ wissen. Bitte senden Sie mir die Spezialdokumentation.



Name: .....

Adresse: .....

Tobler + Co. AG, Chemische Fabrik, Industriestrasse 2, 9450 Altstätten Telefon 071 75 22 52



# ANPASSUNGSFÄHIG

## **Zehnder-«Einsäuler» sind nicht nur Heizkörper,**

sondern auch Bau-Elemente der modernen Innenarchitektur. Hier geht es nicht nur darum, dass auf kleinstem Raum der grösste Wärmeaustausch stattfindet, sondern dass der Heizkörper gleichzeitig eine Funktion in der Raumgestaltung übernimmt. In den

Abmessungen sind dem Planer praktisch keine Grenzen gesetzt. Beste Wärmeabgabe, gute Lichtdurchlässigkeit und leichte Reinigung sind Annehmlichkeiten der Zehnder-«Einsäuler».

Gebrüder Zehnder AG  
Radiatorenfabrik  
5722 Gränichen,  
Tel. 064 3316 33

473/4





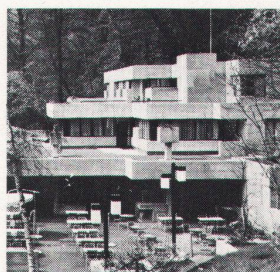
# Abwasser-Probleme?



Bergsiedlung



Sportanlage



Restaurant



Camping



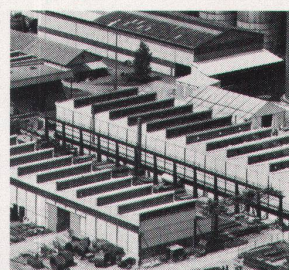
Hotel



Mehrfamilienhaus



Ferienhaus



Fabrik

## Wir liefern die Lösung. MWB Haus-Kläranlagen. MWB Gruppen- Reinigungsanlagen.

Bereits stehen in der ganzen Schweiz über 200 MWB Haus-Kläranlagen zur mechanisch-biologischen Reinigung der Abwässer von Einzelhöfen, Einfamilien- und Ferienhäusern in Betrieb.

Nun haben wir in Zusammenarbeit mit OMS Kläranlagen (Deutschland) nach demselben

Prinzip die MWB Gruppen-Reinigungsanlage entwickelt. Die ideale Lösung für Siedlungen, Hotels, Restaurants, Fabriken, Wohnbauten, Campingplätze, Sportanlagen usw.

Beide Anlagen als Sanierung oder Übergangslösung bis zum Kanalisationsanschluss sowie für Ausnahmefälle.

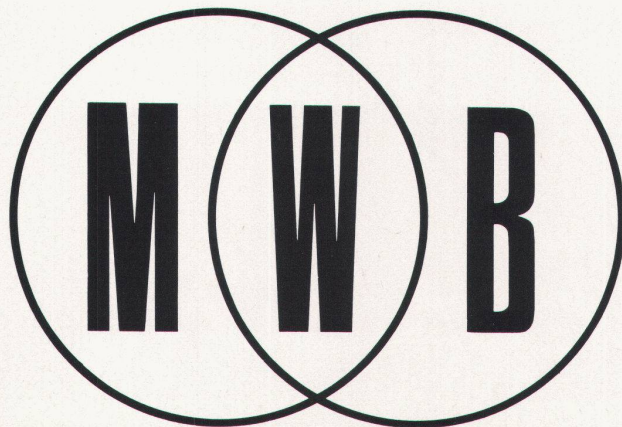
### Pluspunkte:

- Platzsparend dank kompakter Bauweise
- Minimale Transport- und Einbaukosten dank leichter Bauart

- Langzeitbelüftung (Schlammstabilisierung)
- Kein Faulschlamm-Problem, da keine Vorklärung
- Einfach und betriebssicher, da keine bewegten Anlagenteile
- Wiederverwendbar bei Anschluss an Grosskläranlage
- Kurzfristig lieferbar (ab Lager)
- Garantiert zuverlässiger Service durch Wartungsvertrag

**Metallwerk AG Buchs/SG**  
9470 Buchs  
Telefon 085 62051

**MWB – Ihr Partner für Umweltschutz**



## Information

An Metallwerk AG Buchs/SG, Abteilung Umweltschutz, 9470 Buchs.

Bitte senden Sie uns Ihre ausführliche Dokumentation über:

- ☐ MWB Haus-Kläranlagen  
☐ MWB Gruppen-Reinigungsanlagen  
☐ Wir haben ein dringendes Abwasserproblem, das wir mit einem Ihrer Spezialisten unverbindlich besprechen möchten. Bitte rufen Sie uns an. Tel.: \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_





**TKA**  
**EINBAU-VERTEILUNGEN FÜR**  
 STUDIOS, WOHNUNGEN, BÜROS, RESTAURANTS USW.  
 MODELLE MIT 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 und 12 Sicherungen, Sicherungsautomaten, Schalter usw.

**GARDY SA GENÈVE**  
 MONTAGE-WERKSTÄTTEN FLEXSHOP

GENÈVE • ECUBLENS • SITTEN • ZÜRICH • BASEL • LUGANO • BERN • NEUBURG • CHUR



Kein Kochdunst mehr in der Küche ...  
 dank der vielbewährten  
**NORDISK-Küchenabzugshaube**

- Sehr hohe Luftleistung
- 2 Geschwindigkeiten
- Geräuscharm
- Wirksame Fettfilter
- Ideal zum Reinigen
- Herdbeleuchtung
- Entspricht den Normmaßen
- SEV-geprüft
- 1 Jahr Garantie

Verlangen Sie bitte Unterlagen bei

**Werner Kuster AG 4132 MuttENZ 2/Basel**  
 Hofackerstraße 71, Telefon 061 42 12 55

Filialen in:

Zürich/Wallisellen (01) 93 40 54 – Lausanne (021) 25 10 52

Brandschutztüren und -wände  
 System «STALUMIN» EMPA-geprüft  
 aus Kristalldrahtglas und Metall



**H. Wolfermann-Nägeli**  
 Eisen- und Metallbau  
 Mürtchenstrasse 16, 8048 Zürich  
 Telefon 01 / 52 44 12

# Feuerhemmende Türen



Die führende Schweizer  
Qualitätsplatte

# Jago

## Tischler- Platten

Idealformat: 182x525 cm

Ausführung: Stäbliplatten  
Blockplatten  
Bauplatten

Lieferbar in: Limba  
Okumé  
Abachi

**Jago-Werke**  
**Jacques Goldinger AG**

Tischler- und Spanplattenfabrik  
8272 Ermatingen TG  
Telefon 072/61213

Bezug durch den Fachhandel





# SIBIR

der  
modernste  
\*\*\* Kühlschranks  
Europas

**NORM**-Einbaumodell 225 Liter  
Fr. 545.-  
mit 25 Liter\*\*\* Tiefkühlfach

**Funktion:**

NEUE Absorption,  
absolut geräuschlos  
und vibrationsfrei

**Garantie:**

5 Jahre Vollgarantie  
auf die Funktion aller Teile

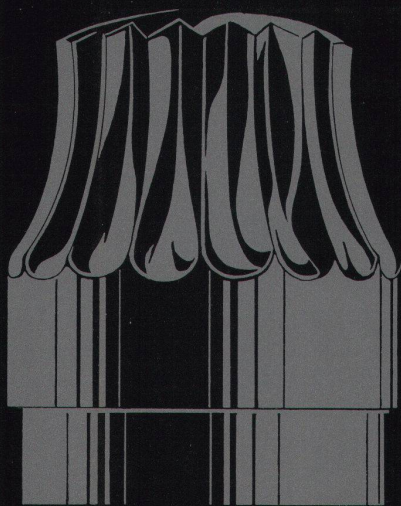
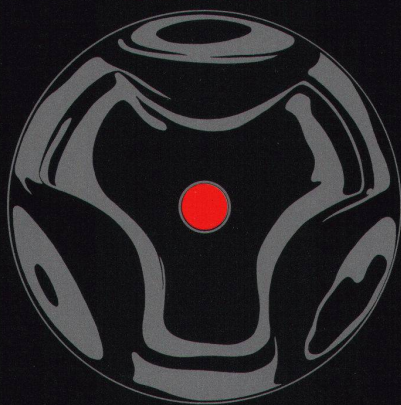
**Erfahrung:**

25 Jahre SIBIR

Kühlapparate GmbH, 8952 Schlieren



**RHONE**



**PRESIDENT**

## **DIE ELEGANTEN**

Die Bedienungsriffe RHONE und PRESIDENT vervollständigen mit ihrer eleganten und auf die Armatur harmonisch abgestimmten Grösse das bemerkenswerte Griffsortiment von Kugler.

Auf der Rückseite präsentiert KSA das neue Griffmodell ONYX aus edlem Stein. Dieses Schmuckstück verleiht

Ihren sanitären Einrichtungen eine ganz besondere Note.

Der ONYX-Griff lässt sich mit diversem Badezimmer-Zubehör geschmackvoll kombinieren (Seifenhalter, Handtuchhalter, Wandplatten, Farbe der sanitären Apparate, usw.).

# **kugler**

GENF · ZÜRICH · BERN





**ONYX**

## ÉCLATANTE DE BEAUTÉ!

La nouvelle poignée ONYX, par ses proportions harmonieuses, la pureté de ses lignes et le caractère noble du matériau, met en valeur le corps du robinet Kugler.

Elle existe en deux couleurs verte ou brune et ainsi peut être assortie à tous les accessoires pour salles de bain (porte-savon, porte-serviette, catelles, etc.).

ONYX confère à vos installations sanitaires une note d'une rare élégance.

Admirez au verso les modèles RHÔNE et PRÉSIDENT qui complètent la magnifique gamme des poignées Kugler.

# kugler

GENÈVE · ZÜRICH · BERNE



# 3. überzeugend



Überzeugend wirkt ein Kesselangebot mit einem Leistungsbereich von 15 000 kcal/h – 8 000 000 kcal/h. Überzeugend ist die klare Linie dieses Kesselbausystems.

Wissen Sie, was wir unter dem Baukastensystem bei einem Heizkessel verstehen? Verlangen Sie unsere Dokumentation, es lohnt sich, dieses Baukastensystem kennenzulernen. Wir wollen, dass Sie von unserem Kesselprogramm so überzeugt sind wie unsere Kunden - und wir selbst.

## INTERDOMO

Ein Europäer in allen Heizungsdimensionen

Interdomo SA Suisse Bernstrasse 101 3053 Münchenbuchsee Bern Telefon 031 86 22 11



## Suchen Sie

einsatzfreudigen **dipl. Ing.-Architekten**,  
28, ledig, Dipl.-Prüfung 10/73  
TU Braunschweig, BRD

Wenden Sie sich bitte unter Chiffre 354 an «werk»,  
Postfach 805, 9001 St.Gallen.

Ihre  
**Sicherheit**

unser Bestreben.  
Sicherheits- und Warnanlagen  
gegen Einbruch – Diebstahl – Überfall  
Betriebsspionage

**walter  
derungs ag**

Dübendorfstr. 335  
8051 Zürich, Tel. 01 40 33 88

## AQUA-MASSAGE®

das gesunde Vergnügen

*Eine neue Erfindung amerikanischer Spezialisten. Die zweifach einstellbare Massage-Dusche für jedes Badezimmer.*

### Position 1: Duschen

Keine harte Nadelstrahlung, sondern ein weicher, schmeichelnder Wassermantel hüllt den Körper ein.

### Position 2: Massage

Alternierend pulsierende Wasserstrahlen verleihen eine herrlich-prickelnde Frische. Lösen Muskelschmerzen. Massieren die Kopfhaut während der Shampoo-Spülung.

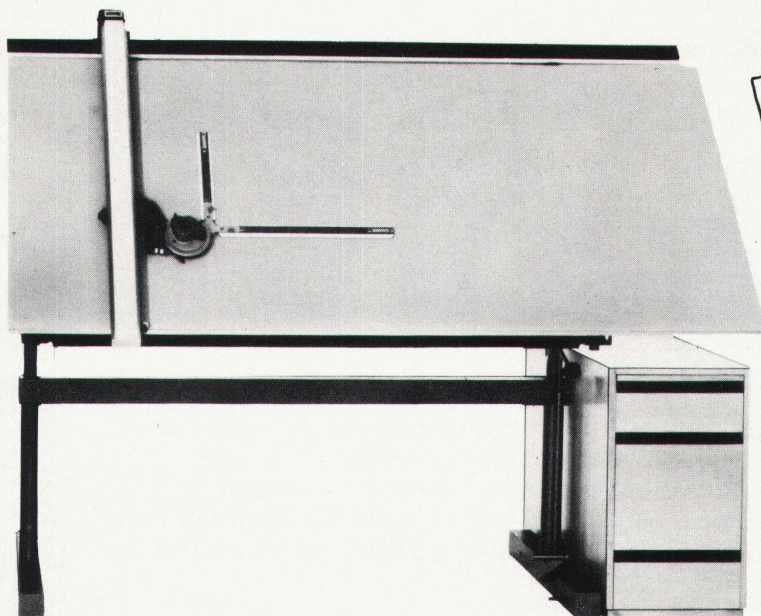
Beleben den ganzen Körper.

Ob Sie gerade einen Neu- oder Umbau planen – mit Aqua-Massage geben Sie dem Badezimmer eine exklusive Note durch zusätzlichen Komfort. Gerade heute, wo Gesundheit immer wichtiger wird, beweisen Sie damit Ihren Kunden, dass Sie auch an ihr körperliches Wohlbefinden denken.



*Lassen Sie sich deshalb diese neuartige Massage-Dusche durch Ihren Sanitär-Grossisten vorführen.*

## Ein Name geht von Mund zu Mund: **VARIOSA**



Steckbrief:  
Auffallend vielgerühmter Pultzeichentisch, anzutreffen in verschiedenen Grössen und Ausstattungen, einzeln oder in Gruppen, oft auch eingesetzt als Zeichenständer. Verhält sich sehr anpassungsfähig dank eleganter Verstellmöglichkeit der Höhe von 78 bis 108 cm, der Schräglage von horizontal bis vertikal. Lässt sich gerne ausrüsten mit Schubladenkorpus aus Buchenholz, Kunststoff oder Stahl.

Achtung: Variosa, ergänzt mit Laufwagen-Zeichenmaschine, gibt sich mit Vorliebe aus als "Vollkommenster Arbeitsplatz für Anspruchsvolle"!

Für Interessenten, die über Variosa weitere Informationen wünschen, genügt ein Telefonanruf, und sie erhalten sofort die Spezial-Dokumentation.

**GRAB+WILDI AG**

8023 Zürich 1, Seilergraben 61, Ausstellung Tel. 01/32 57 88-89  
8902 Urdorf b. Zürich, Büro, Lager, Versand Tel. 01/98 76 67-68





# **DIE RICHTIGE WAHL BEIM TEPPICHBODEN FÜR IHREN NEUBAU ERSPART IHNEN ARBEIT, ZEIT, GELD. UND ALLERHAND PROBLEME.**

Bei der Ausstattung großer Bauobjekte gibt es viele Unsicherheitsfaktoren. Und manche Entscheidung wäre leichter zu treffen, wenn es dafür eine Sicherheit gäbe, daß man das Richtige gewählt hat.

Diese Sicherheit gibt Ihnen bei der Wahl des Teppichbodens die Qualitätsmarke Enkalon. Sie spart Ihnen bereits bei der Planung viel Arbeit, Zeit und Geld. Und spätere Probleme.

Als zusätzliches Kennzeichen für kontrollierte Qualität steht sie neben der Marke des Teppichherstellers und sagt Ihnen, daß der damit ausgezeichnete Teppichboden

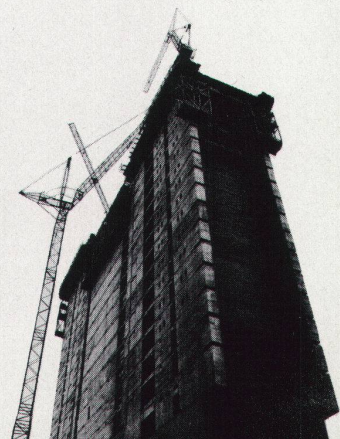
durch und durch gut ist. In Material und Verarbeitung. Denn nur solche Teppichböden dürfen damit ausgezeichnet werden, die die strengen Qualitäts- und Verarbeitungsrichtlinien von Enka Glanzstoff erfüllen. Hinsichtlich des Polmaterials und -gewichtes, der Flordichte, der Zug- und Scheuerfestigkeit, der Rückenverarbeitung, der Licht- sowie Farbechtheit.

Enkalon controlled quality — das ist Ihre Sicherheit, keine Fehlinvestitionen zu machen. Die Sicherheit, Qualität zu bekommen, die nicht enttäuscht.



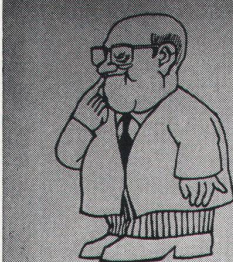
**Sicherheit für Qualität  
bei Teppichböden.**

Enka Glanzstoff B.V., Arnheim/Holland. Für die Schweiz: Feldmühle AG, CH 9400 Rorschach.

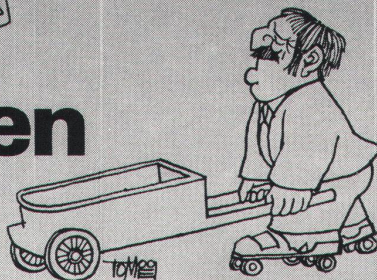




# auf gutem Boden...



**stehen**



**rollen**



**gehen**



**fahren**

auf EUBÖOLITH – Steinholz  
 fusswarm, zäh, elastisch,  
 öl- und lösungsmittelbeständig,  
 keine elektrostatische Aufladung,  
 einfach im Unterhalt,  
 staubfrei

oder auf MAXIDUR – Hartbeton  
 robust,  
 mineralöl- und lösungsmittelbeständig,  
 staubfrei,  
 keine Pflege

Beide Industrieböden sind in ihrer Qualität und ihrer Preiswürdigkeit unübertroffen. Jedes Jahr verlegen wir mehrere hunderttausend Quadratmeter. In unserer Arbeit steckt deshalb ein enormer Erfahrungsschatz, der zu Ihrer Verfügung steht!



Euböolithwerke AG  
 Tannwaldstrasse 62  
 4600 Olten  
 Tel. 062 – 21 23 35



# Wir sind der Meinung, Putzen sei noch allzuoft Schwerarbeit.

## Deshalb haben wir neu den Schweizer Reinigungsautomaten Duomatic 50 E entwickelt.



Eine kleinere Variante unserer Triomatic-Maschinen. Damit auch dort leichter und einfacher gereinigt werden kann, wo bisherige Automaten entweder zu gross oder zu schwer waren.

Die Duomatic 50 E ist besonders handlich und besonders wendig – aber robust wie ein grosser Automat. In Schweizer Qualität – abgestimmt auf Schweizer Verhältnisse. Sie hat direkten Antrieb auf beiden Rädern. Da ist kein Stossen nötig. Da wird man nicht müde. Auch nicht nach Stunden.

Und was Sie wohl am meisten an ihr schätzen werden: Sie fegt und saugt in einem Arbeitsgang und kann viel schneller reinigen, als dies mit konventionellen Maschinen möglich ist. Mit ihr gewinnt man Zeit für andere Arbeiten. Oder benötigt weniger Personal.

Wenn Sie also mit weniger Mühe und mit weniger Zeitaufwand reinigen wollen, dann informieren Sie sich einmal über die neue Duomatic 50 E.

### Coupon

Schicken Sie mir die ausführliche Dokumentation über die Duomatic 50 E.

**servo**  
**wetrok**  
löst Ihre Reinigungsprobleme

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Strasse

\_\_\_\_\_  
PLZ/Ort

**Diethelm & Co. AG**, Servo-Wetrok-Organisation  
Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich, Tel. 01 50 30 30

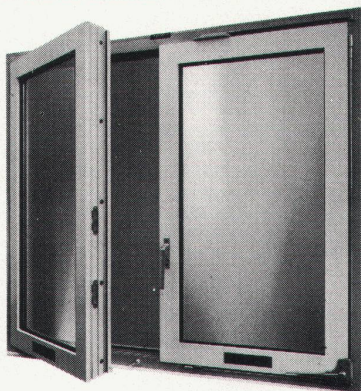


Die Geilinger-Gruppe:  
Drei Unternehmen,  
die sich mit Metallbau,  
Stahlbau und Feisen-  
bau beschäftigen.  
Hier ein Produkt der  
Firma Geilinger & Co.,  
Metallbau, Winterthur:

## Typisierte Konstruktion und keine Korrosion: Das Trocal-Kunststoff-Fenster.

Obwohl das Trocal-Kunststoff-Fenster jetzt auch auf dem Sektor Wohnungsbau zunehmend an Bedeutung gewinnt, so ist es doch vor allem für den Einsatz in Industrie- und Geschäftsbauten prädestiniert: Aus Hart-PVC gefertigt, mit kräftigen, rostfreien Beschlägen ausgerüstet, trotzt es allen betrieblich und atmosphärisch bedingten Korrosions-Gefahren und verursacht deshalb auch keine Unterhalts-Kosten (!). Die äusserst geringe Wärmeleit-Fähigkeit unseres Kunststoff-Fensters sorgt sodann dafür, dass selbst bei tiefsten Aussen-Temperaturen keine Kondensations-Erscheinungen auftreten.

Fazit: Ein typisiertes Kunststoff-Fenster, das sich über ein optimales Preis/Wert-Verhältnis ausweisen kann.



Egger

### Kapazität, mit der man rechnen kann.

#### Die wichtigsten Vorzüge in

#### Stichworten:

- alle Rahmen und Sprossen-  
verbindungen nahtlos verschweisst
- rostfreie, solide Beschläge
- anpassungsfähige, typisierte  
Konstruktion

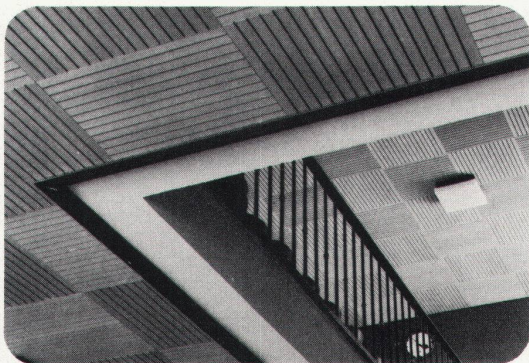
G 72.117

Weitere Informationen: Siehe  
die Schweiz. Baudokumentation unter  
(31) 111-748 sowie unseren ausführli-  
chen Spezial-Prospekt.

## GEILINGER

GEILINGER & Co., METALLBAU, 8401 WINTERTHUR  
052 22 28 21

## Danzer-Fertigelemente für den Innenausbau aus echtem Holz



### z.B. Deweton-Akustikplatten

Zu den Aufgaben des modernen Innenausbau gehört auch - besonders bei Großobjekten - die Lösung akustischer Probleme. Deweton-Akustikplatten lösen diese Probleme und bieten Ihnen darüber hinaus eine Fülle gestalterischer Möglichkeiten. Hier sind ihre besonderen Vorzüge:

- hervorragende, wissenschaftlich anerkannte Schalldämm- und Schallabsorptionswerte in allen Frequenzen
- durch verschiedene Schlitzsysteme ist eine exakte Anpassung der Akustik an die Erfordernisse eines jeden Raums möglich
- robust, stoßfest und ballwurfsicher durch einen stabilen Röhren-Spanplattenkern; das ist ganz besonders

wichtig bei Sporthallen, etc.

- viele erlesene schöne Edelhölzer als Deckfurniere und moderne Farben stehen zur Wahl
- einbaufertig oberflächenbehandelt, mattiert, lackiert oder lasierfähig
- durch rationelle Serienfertigung und zeitsparende Montage ergibt sich ein günstiger Preis.

Selbstverständlich steht Ihnen bei akustischen Berechnungen und schwierigen Fragen der Gestaltung und Verlegung unser Danzer-Beratungsdienst kostenlos zur Verfügung. Rufen Sie einfach den Fachhändler in Ihrer Nähe an: Er verabredet einen Besprechungs-termin mit Ihnen oder schickt Ihnen die Danzer-Architektenmappe mit ausführlichen Informationen.



Das Programm für den Innenausbau



<b>Rudolf Ita AG</b> 4414 Füllinsdorf, Im Wölfer	<b>061/941033</b>
<b>K. Herzog-Elmiger AG</b> 6000 Luzern 4, Postfach	<b>041/411377</b>
<b>H + A Hefti AG</b> 8021 Zürich, Aargauer Strasse 185	<b>01/629988</b>
<b>Stark AG</b> 9450 Altstätten, Beim Bahnhof	<b>071/752424</b>
<b>Sperrholz - Platten AG</b> 5001 Aarau, Neumattstr. 6	<b>064/223302</b>
<b>Anton Küng</b> 6130 Willisau	<b>04581/1612</b>



# Eternit® FASSADEN

PELICHROM

Wellplatten

ALBANIT

Schiefer

Eternit AG 8867 Niederurnen  
058 23 11 11  
Eternit SA 1530 Payerne  
037 61 11 71



# Mit unserer Hilfe spielen Sie beim Isolieren und Abdichten die richtige Karte aus.

Viele bauen auf uns, um ihnen bei Flachdach-Isolierungen und Abdichtungen den Weg zum aufgabengerechten Produkt zu weisen.

Als tonangebendes Unternehmen der Schweiz für den Verkauf von Dichtungsbahnen aus Bitumen, aus Kunststoff, sowie neuerdings aus Bitumen/Kunststoff sind wir es unserem Berufsstolz schuldig, eine Lösung für jedes Abdichtungsproblem bereit zu halten. Deshalb bieten wir eine

lückenlose Reihe von Dichtungsbahnen höchster Qualität.

Nicht weniger ernst als die Vollständigkeit unserer Produktreihe nehmen wir den Kundendienst. Jeder, der bei uns kauft, hat Anspruch darauf, sein Gewissen zu entlasten, indem er uns bei heiklen Aufgaben die Verantwortung für die Verlegeanleitung überlässt. Eine solche Gewähr kann nur der eingehen, der sein Fach durch und durch beherrscht.

Sind das nicht triftige Gründe für eine enge Zusammenarbeit zwischen Ihnen und uns?

## VERBIA

**Auf uns ist Verlass**

Verkaufsaktiengesellschaft für plastische Bedachungs- und Abdichtungsmaterialien — 4600 Olten, Telephon 062/21 06 41

